Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 54 (1981)

Heft: 9: Autour du lac de Neuchâtel = Rund um den Neuenburgersee =

Lungo le sponde del lago di Neuchâtel = Around the Lake of Neuchâtel

Rubrik: Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des

semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 21.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Veranstaltungen der kommenden Wochen

Angaben ohne Gewähr Änderungen vorbehalten

Manifestations des semaines prochaines

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST Changements réservés

Aadorf TG

19. Sept. Oberstufenschulhaus: Puppentheater «Jorinde und Joringel»

Sept.: bis 20. Kunsthaus: «4.2.», Junge Künstler in der Schweiz 6.-9. Sept. Springreiten: Junioren-

Europameisterschaft

11. Sept. «Bachfischet», Volksbrauch 11. Sept.–18. Okt. Kunsthaus:

«Schweizerkunst 1936» 12. Sept. Saalbau: Jubiläumskonzert des

Jodlerclubs

13. Sept. Saalbau: Jubiläums-Jodlertreffen
19., 27. Sept., 4. Okt. Schachen:
Pferderennen
24. Sept. Saalbau: Sinfoniekonzert.

Leitung: Urs Voegelin. Solist: Rolf Looser, Violoncello Das ganze Jahr. Stadtmuseum «Alt

Aarau». – Aargauisches Museum für Natur- und Heimatkunde. – Aargauisches Kunstmuseum

Aarberg BE

5./6. Sept. Kanu: Schweizer Meisterschaft, Regatta

13. Sept. Jungschwingertag

10. Sept. Kirchgemeindehaus: Heimatabend

26./27. Sept. Gras-Skirennen
1. Okt. Adelbodner Herbstmarkt

Aegerital ZG

6. Sept. Unterägeri: «Märcht» 27. Sept. Gottschalkenberg: Intern. Rollskirennen Oberägeri

Aeschiried BE

27. Sept. 10. Chemihütteschwinget

Alberswil b. Willisau LU

Sept./Okt. Landwirtschaftsmuseum «Burgrain» (geöffnet jeden So und Do 14–17 Uhr)

Altdorf

Sept.-4. Okt. Seedorf: Urner Mineralienmuseum. – Schloss A Pro: «Das Schächental» (geöffnet Do, Sa, So 13-17 Uhr)

19. Sept. Circus Nock

Das ganze Jahr. Historisches Museum. – Historischer Rundgang

Altenrhein SG

Sept. 8. Internationale Radwanderfahrt «Rund um den Bodensee»

Altstätten SG

Sept.-Nov. Heimatmuseum (Sonntagnachmittag geöffnet, an Werktagen auf Voranmeldung)

Das ganze Jahr. Jeden Donnerstag Vieh-und Warenmarkt

Amriswil TG

10.-12. Sept. 25. «Intern. Musische Tage»

Andermatt

Sept. Ausstellung «Goethe in Uri»

Appenzell

Sept./Okt. Retonio's Zaubermuseum. – Täglich Postkutschenfahrten Sept.—15. Nov. Heimatmuseum (bis 15. Sept. täglich geöffnet von 13.30–17 Uhr, ab 16. Sept. So von 13.30–17 Uhr) 26.–28. Sept. Kilbi mit Warenmarkt

Appenzellerland

Sept./Okt. Urnäsch: Museum für

Appenzeller Brauchtum 27. Sept./Okt. Reute: Appenzeller Kantonaler Jungschwingertag

Das ganze Jahr. Stein: Appenzeller Schaukäserei

Arbon

11. Sept.-9. Okt. Schloss: Ausstellung preisgekrönter Meisterwerke der Radierung

Arenenberg TG

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

Arlesheim BL

20. Sept. Dom: Konzert für Orgel und Trompete

1., 8., 15. Sept. Bergkirchli: Kommentierte

Orgelkonzerte 13. Sept. Rad: Bergrennen Chur–Arosa

Arth-Goldau SZ

Das ganze Jahr. Natur- und Tierpark Goldau

Ascona

Sept.-15. Okt. Musikfestwochen Ascona 1981. (Konzerte finden auch in Locarno statt)

3., 10., 17. Sept. Ständchen Bandella

Betonica 8., 22., 29. Sept. Konzerte Unione filarmoniche asconesi 4. Okt. Kastanienfest

Das ganze Jahr. Museo comunale. – Monte Verità: Museo Casa Anatta

Attinghausen UR

Sept. 7. Surenenpass-Wanderung Brüsti–Engelberg
 Sept. Kilbi

Augst BL

Das ganze Jahr. Römisches Museum

Avenches VD

Toute l'année. Musée romain

Avully GE

12/13 sept. Tir à l'arc: Championnats

Sept./Okt. Tropfsteinhöhlen (Höllgrotten)

Bachtel ZH

6. Sept. Bachtelschwinget

Sept.–Dez. Altstadt: Jeden letzten Sa im Monat Kuriositäten- und

Handwerkermarkt Sept. Kursaal und Städtische Trinkhalle:

täglich Kurkonzerte
. Sept. Kursaal: Sinfoniekonzert.
Leitung: Urs Voegelin. Solist: Rolf
Looser, Violoncello
. Okt. Kursaal: Konzert Stadtorchester

Winterthur

Das ganze Jahr. Kursaal: Boulespiel. Nachmittagskonzerte (April-Okt.). -Historisches Museum im Landvogteischloss. – Technisches Museum im Kraftwerk Kappelerhof. – Kur- und Kellertheater

Bad Ragaz

Sept. Evang. Kirche: Orgelkonzert Christopher Tolley
 Sept. Kursaal: Theater «Die vertagte

Hochzeitsnacht»

Sept. Dorfbadhalle: Konzert der

Musikgesellschaft Sept. Kath. Kirche: Bettagskonzert. Leitung: Josef Bärtsch. Chöre und Solisten

22. Sept. Kursaal: Theater «Wachtmeister Sept. Haus Dr. Jakob: Peter Lukas Graf, Flöte, und Konrad Ragossnig, Harfe

Bad Scuol

Sept./Okt. Jeden Mo geführte Dorfbesichtigung

Sept.-Mitte Okt. Museum d'Engiadina Bassa – Heimatmuseum Scuol (geöffnet Di und Do 15–17 Uhr)

Konzerte und Theater Sept.: bis 26. Martinskirche: «Das grosse Welttheater», von Hugo von Hofmannsthal 1.–9. Sept. Theater Fauteuil: «Die Nacht

der tausend Wunder», intern. Zauberschau

2.–5. Sept. Tabourettli: Gastspiel Veronika Faber und Kurt Weinzierl 3., 8., 17., 22. Sept. Promenadenkonzerte 6. Sept. Komödie: Premiere «Ich steig aus und mach ne eigene Show», Musical von N. Ford und G. Cryer. – Margarethenkirche: Orchester Le

quattro stagioni 8. Sept. Komödie: Premiere «Die

Physiker», von Friedrich Dürrenmatt Ab 9. Sept. Tabourettli: Cabaret «Eine Prise Chaos»

10. Sept. Stadttheater: Premiere «Elektra», Oper von Richard Strauss Barfüsserkirche: Altstadt-Serenade Trio Orphée

10.–26. Sept. Theater Fauteuil: «Die vertagte Hochzeitsnacht»
11. Sept. Stadttheater: Premiere «Giselle»,

Ballett von P. I. Tschaikowski

12. Sept. Peterskirche: Akademisches

Orchester Basel. Leitung: Bruno Goetze. Solist: Antony Morf, Klarinette

Sept. Stadttheater: Altstadt-Serenade Basler Schlagzeug-Ensemble. Leitung: Paul Sacher (Matinee)

14. Sept. Theodorskirche: Basler Sinfonieorchester. Leitung: Joseph Ворр

Sept. Stadttheater: Premiere
 «Macbeth», Oper von Giuseppe Verdi
 Sept. Theaterwerkstatt: Premiere «Der Architekt und der Kaiser von Assyrien»,

von Fernando Arrabal

17. Sept. Komödie: Premiere «Still,
Ronnie», von Heinrich Henkel
(Uraufführung)

18. Sept. Stadttheater: Premiere «Der

Wald», von Alexander Ostrowski 21. Sept. Stadtcasino: Basler Kammerorchester. Leitung: Paul Sacher. – Wildt'sches Haus: Altstadt-Serenade Kammermusiker des Radioorchesters

23. Sept. Theater Fauteuil: Chanson-Abend

Hildegard Knef 25. Sept. Stadttheater: Premiere «Im weissen Rössl», Operette von Ralph Benatzky

26. Sept. Theaterwerkstatt: Premiere «März, ein Künstlerleben», von Heinar Kipphardt

Kippnardt

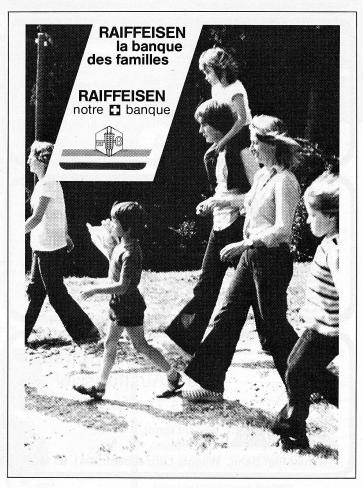
8. Sept.—Okt. Theater Fauteuil: Emil mit
seinem neuen Programm

29. Sept. Komödie: Premiere «Im Dickicht
der Städte», von Bertolt Brecht

30. Sept./1. Okt. Stadtcasino: Basler
Sinfonieorchester. Leitung: Serge

Baudo. Solist: Ron Golan, Viola

Ausstellungen und Messen Sept.–Mai 82. Naturhistorisches Museum: «Unsere Fledermäuse»





Zentralschweiz – jederzeit Ferienzeit

Prospekte und Informationen: Verkehrsverband Zentralschweiz Pilatusstrasse 14 6002 Luzern Telefon 041 22 70 55





der Zentralschweiz

- Herrliches Panorama
- Farbenprächtige Alpenflora
- Wanderwegnetz von rund 50 km

Auskünfte und Prospekte: Arth-Rigi-Bahn, 6410 Goldau Telefon 041 82 1148



**** Hotel Belvédère, Hergiswil, direkt am Vierwaldstättersee, eingebettet in einer grünen Oase mit
herrlicher Rundsicht auf die Innerschweizer Berge. Alle
Einmer mit Bad/Dusche, W.C., Tel., Radio. Bestbekanntes Gourmetsrestaurant. Grill-Room, Bar, Liegewiese, ein
Bootssteg, gr. Parkplatz. Zimmer/Frühstück ab
sfr. 40.– Inf. und Prospekte: CH - 6052 Hergiswil
Tel. 041 95 1185, C. Etterlin, Dir.



Vitznau am Vierwaldstättersee Die sympathische Alternative für Ihre Ferien im Winter oder Sommer oder für Ihre Tagung. 68 Appartements mit Farb-TV, Radio, eigener Küche, Balkon, Bad/Dusche. Hallenbad, Sauna, Bibliothek, Konferenz-räume, Tischtennis, Kinderklub. 2 Restaurants, Bar-Dancing, grosse Kaffeeterrasse. Ganzjährig geöffnet.

Dir. G. + H. Ferch, Tel. 041 83 22 22

Drehscheibe des Gotthardgebietes und idyllischer Sommersportplatz, offeriert Ihnen im August und September geführte Wanderferien durch die Zentralalpen (Ursenen, Bedretto, Goms

Auskünfte erteilt das Verkehrsbüro 6490 Andermatt, Tel. 044 67454



Bergbahnen Engelberg-Titlis, Engelberg Telefon 041 94 15 24





Ihr nächstes Ausflugsziel!



- als Wanderparadies
- als Ausflugsziel
- als Treffpunkt

wer sie kennt, liebt sie!

Vitznau-Rigi-Bahn, Weggis-Luftseilbahn, 041 83 18 18

Sept.–15. Dez. Skulpturhalle: Basel und die Akropolis – Bauwerk und Parthenon

Sept.–25. Okt. Kunstmuseum: Zeichnungen und Druckgrafik von

Alberto Giacometti Sept.–2. Okt. Lichthof Münsterplatz: «Wie Basel vermessen wird» Sept.: bis 20. Museum für

Gegenwartskunst: Minimal und Conceptual Art der Sammlung Panza Sept.: bis 13. Kunsthalle: Gemälde von

Mario Merz und Jonathan Borofsky 5. Sept.–4. Okt. Skulpturhalle:

Ausstellung aller Parthenon-Skulpturen

6. Sept.—8. Nov. Kunstmuseum: Spätwerke von Pablo Picasso 23.—28. Sept. Muba: NATURA 81, 3. internationale Kongress mit Fachausstellung über praktische und angewandte Naturheilkunde

 A. Okt.–15. Nov. Kunsthalle: Gemälde von Robert Moskowitz, Susan Rothenberg und Julian Schnabel. – Ausstellung «Tendenzen amerikanischer Zeichnung in den siebsien: Jahrsey in den siebziger Jahren»

Sport

19./20. Sept. Schweizer Meisterschaft im Säbel-Fechten

26./27. Sept. Grendelmatte: Basler Mehrkampfmeisterschaften

Sept.–18. Okt. Kegeln: Schweizer Meisterschaften, Einzel 3./4. Okt. Schänzli: Springprüfungen

29. Sept.-11. Okt. Circus Nock

29. Sept.—11. Okt. Circus Nock

Das ganze Jahr. Antikenmuseum. — Basler
Papiermühle. — Feuerwehrmuseum. —
Gewerbemuseum. — Historisches
Museum. — Jüdisches Museum der
Schweiz. — Kirschgarten (Museum für
Wohnkultur). — Museum für
Gegenwartskunst. — Museum für
Völkerkunde. — Naturbischisches Völkerkunde. – Naturhistorisches Museum. – Kunstmuseum mit Kupferstichkabinett. – Rheinschiffahrtsausstellung (Rheinhafen Kleinhüningen). – Sammlung alter Musikinstrumente. – Schweizer Pharmazie-Historisches Museum. – Schweiz. Museum für Volkskunde. – Schweiz. Sportmuseum. – Skulpturhalle (antike Plastik). – Stadt-und Münstermuseum. – Karikaturenund Cartoonsammlung. – Museum des Filmes. – Spielzeugmuseum in Riehen. - Zoologischer Garten. – Botanischer Garten. – Tiergarten Lange Erlen. – Floh- und Kuriositätenmarkt: am Sa auf dem Petersplatz, am Mi nachmittag auf dem Barfüsserplatz

Beckenried NW

13. Sept. Ridlikilbi

Belalp VS

6. Sept. Schäferfest

Bellinzona

12/13 sett. Circo Nock

Tutto l'anno. Castello di Sasso Corbaro: Museo dell'arte e delle tradizioni opolari del Ticino. - Castello di Montebello: Museo civico

Sept.: bis 18. Jeden Mo geführte Wanderung nach Stuls/Latsch mit Wanderung nach Stuls/Latsch mit Besichtigung des Dorfmuseums. – Jeden Mi geführte Alp- und Käsereibesichtigung. – Jeden Fr geführte Bahnexkursion mit Wettbewerb und Spaziergang Sept. Minigolf: Gästeturnier

Konzerte und Theater
1. Sept. Atelier-Theater: Premiere «Von

Mäusen und Menschen», von John

Sept. Casino: Opern- und Orchesterkonzert. Leitung: Gustav Kuhn. Solist: Nicolai Gedda, Tenor

Kunn. Solist: Nicolai Geoda; Tenor 4. Sept. St. Michaels-Kirche, Wabern: «Stabat Mater», von G. B. Pergolesi 6. Sept. Stadttheater: Premiere «Don Giovanni», Oper von W. A. Mozart 10./11. Sept. Casino: Sinfoniekonzerte. Leitung: Gustav Kuhn. Solist: Leon Spierer Violine Spierer, Violine

13. Sept. Stadttheater: Premiere «Papageno spielt auf der Zauberflöte», von Eberhard Streul für Kinder

 Sept. Stadttheater: Premiere «Ein Sommernachtstraum», von William Shakespeare

18. Sept. Altes Schlachthaus: Premiere «Wi Unghüür us Amerika», von Heinz Stalder (Uraufführung) 20. Sept. Nydeggkirche: Flötenabend

Christian Studler und Christoph Jäggin ./25. Sept. Casino: Sinfoniekonzerte.

Leitung: Gustav Kuhn. Instrumentalsolisten Okt. Stadttheater: Premiere «Die

lustige Witwe», Operette von Franz Lehár

Okt. Konservatorium: Berner Streichquartett und Niklaus Tüller,

Ausstellungen und Messen Sept.-Dez. PTT-Museum: «100 Jahre

Telephon in der Schweiz 1880–1980» 5. Sept.–Dez. Naturhistorisches Museum:

«Wild und Wald» Sept.–29. Nov. PTT-Museum: Motivsammlung «Elektrisches Nachrichtenwesen»

Sept.: bis 19. Käfigturm: «Berner Jura – neue Dimensionen»

Sept.: bis 13. Kunstmuseum: Werke von

Michael Westendorf

18. Sept–24. Okt. Kornhaus: Altes

Handwerk an der Arbeit 19. Sept.–Okt. Kunstmuseum: Werke von Alex Näf

19. Sept.-15. Nov. Kunstmuseum: «Albert

Sept.—15. Nov. Kunstmuseum: «Albert Anker in seiner Zeit» (zum 150. Geburtstag des Künstlers)
 Sept.—25. Okt. Bernisches Historisches Museum: Karolingische Handschriften aus der Burgerbibliothek Bern und die Bibel von Moutier-Grandval
 Okt.—7. Nov. Käfigturm: «Wie wehrt me sech z'Bärn gäge Gstank u Lärm?»

ste und Folklore

12./13. Sept. 2. Berner Drehorgel-Festival

5./6. Sept. Allmend: Schweiz. Leichtathletik-Meisterschaften SATUS 24. Sept. Berner Stadtlauf

Diverses

Sept./Okt. Waisenhausplatz: Jeden Do «Bäremärit»

sept.-4 oct. Exposition de peinture et sculpture

14/15 sett. Circo Nock

Biberist SO

4. Sept.–24. Okt. 500 Jahre Kanton Solothurn. Schlössli Bleichenberg: Kunstausstellung «Solothurner Malerei aus der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts»

Biel/Bienne

4.-6. Sept. 800-Jahr-Jubiläumsfeier

Bözingen 17. Sept. Kongresshaus: Tonhalle-Orchester Zürich. Leitung: Sergiu Celibidache

18. Sept. Theater: Premiere «Hamlet», von William Shakespeare

 Sept. Kongresshaus: Sinfoniekonzert. Leitung: Ivan Anguélov. Solisten des 37. Internationalen Musikwettbewerbes

25.-30. Sept. Circus Knie

Sept. Lauf «Rund um den Bielersee»
 Sept. Magglingen: Militär-Schweizer Meisterschaften, Fechten
 Sept. 3. Bieler Staffellauf

30. Sept. Stadttheater: Premiere «Ein klarer Fall», von Claude Magnier

Okt. Stadttheater: Premiere «Der Zarewitsch», Operette von Franz Lehár
 Okt. 3. Bieler Altstadtlauf

Das ganze Jahr. Museum Schwab. – Jeden Sa Flohmarkt in der Brüggstrasse

Birsfelden BL

12. Sept. 6. Nordwestschweiz. Randwanderfahrt

Braunwald

Siehe Glarnerland

Bremgarten AG

6. Sept. Bogenschiessen: FITA-Turnier 27. Sept. 8. Jodlerkonzert

Sept./Okt. Ballenberg: Schweiz. Freilichtmuseum für ländliche Bau- und Wohnkultur. – Schweiz. Museum für Brot und Gebäck

Sept.: bis 28. Geführte Dorfbesichtigungen mit Schnitzereibesuch

Sept. Stockalperschloss: Ausstellung von Handweberei

Sept.: bis 6. OGA Oberwalliser

Gewerbeausstellung
3. Sept. Simplonhalle: OGA-Konzert
24. Sept. Rittersaal: Daniel Kaiser, Violine,

und Ferdy Uhlmann, Gitarre

Brissago

Sett./ott. Visite delle Isole di Brissago, della Centrale OFIMA e della Fabbric Tabacchi Brissago

5/6 sett. Surfing: Campionati ticinesi 19 sett. Concerto del Duo Beroggi

Bruderholz ZH

13. Sept. Predigerhofschwinget

Brugg

22. Sept. Stadtkirche: Orchesterkonzert. Leitung: Urs Voegelin. Solist: Rolf Looser, Violoncello

Das ganze Jahr. Heimatmuseum. – Vindonissa-Museum. – Klosterkirche Königsfelden

Brunnen

Sept. Kursaal-Casino: Jeden Mo Heimatabend. – Jeden Di geführter Dorfrundgang. – Jeden Mi geführte Wanderung und Abendständchen des

Männerchors
4. Sept. Aula: Jodlerabend mit Tanz
20. Sept. Kath. Pfarrkirche: Urschweizer Kammerensemble

21./22. Sept. Circus Nock24. Sept. Kursaal-Casino: Gastspiel Costa Cordalis

25. Sept. Gastspiel Fanfarenzug «Herolde aus Viernheim»

Das ganze Jahr. Jeden So Frühschoppenkonzert. – Jeden Di freies Schachspielen

Buchs SG

5. Sept. Rad: Bergrennen Schweizer Meisterschaft

Bulle FR

Sept.: jusqu'au 29. Musée gruérien: «Les poyas, un art populaire vivant» 21/22 sept. Cirque Knie

22–24 sept. Marchée, aux taureaux 3/4 oct. Marché du petit bétail

Toute l'année. Musée gruérien

Buochs NW

Sept.: bis 13. 14. Intern. Bierwochen 18. Sept. Abendrundfahrt auf dem Vierwaldstättersee

Burgdorf

4. Sept. Stadtkirche: Feierabendkonzert Heinrich Juker, Orgel

11. Sept. Stadtkirche: Feierabendkonzert

Alfred Schilt, Orgel

18. Sept. Stadtkirche: Feierabendkonzert

Jürg Neuenschwander, Orgel 24. Sept. «Von Mäusen und Menschen»,

von John Steinbeck 3./4. Okt. Schweiz. Widder- und Zuchtschafmarkt

Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde. – Museum im Schloss

Chaindon BE

sept. Foire de Chaindon: Marché de chevaux et de bovins

Charmey FR

3 oct. Fête de la désalpe

Château-d'Œx

12/13 sept. Parachutisme: 2e Coupe d'Europe

Châtel-St-Denis FR

6 sept. 5e Trophée des Paccots: Course pédestre Châtel–La Frasse–Les Paccots

Châtillon JU

26 sept. 19e Tour de Châtillon, course pédestre

La Chaux-de-Fonds

Sept.-déc. Musée paysan et artisanal: Exposition d'architecture rurale

4–6 sept. 27e Fête de la montre et braderie 1981: «fou-frais-gai» 8 sept. Concert de musique Renaissance

et baroque

6 oct. Salle de musique: Orchestre de la Philharmonie tchèque

Toute l'année. Musée intern. d'horlogerie. – Musée d'histoire naturelle. – Musée des beaux-arts. – Musée historique et médaillier. – Musée paysan et artisanal

Chexbres VD

4/5 sept. Fête villageoise

Chiasso

9/10 sett. Circo Nock

Chur

Sept.-1. Nov. Rätisches Museum: «Spiele

und Spielzeug in Graubünden» Sept.: bis 13. Bündner Kunstmuseum: «Augusto Giacometti, Pionier der abstrakten Kunst»

Sept. Jeden Di und Do geführter Rundgang

durch die Altstadt 4.–13. Sept. Fotoausstellung «30 Jahre Geschichte der Kinder der vierten



An Südlage im Dorfzentrum 15 Minuten aufwärts vom Bahnhof 50 Zimmer mittlerer Preisklasse mit Frühstück ab Fr. 29.– mit Halbpension ab Fr. 40.– Stilvolles Restaurant in Arvenholz, sehr gute Küche, Wildspezialitäten

Ganzjährig geöffnet. Tel. 081 31 1666

Hotel Zunfthaus 13ur Rebleuten Chur

Pfisterplatz im Herzen der Altstadt Ralph Cottiati 081 22 17 13

Geniessen Sie unsere Spezialitäten aus Küche und Keller. Gepflegte, ruhige Fremdenzimmer, Saal für Bankette und Anlässe (60 Personen)

Die Ferienecke der Schweiz



Zunftstube erbaut anno 1483

FRITZ HALLER CH-3001 BERN TEL. 031/223421 031/228822 TELEX 33 3 22 B BERN CH

5.-20. Sept. Arcas: Freilichttheater «II

campiello», von Carlo Goldoni 13. Sept. Rad: Bergrennen Chur–Arosa 24. Sept. St. Martinskirche: Berliner Sinfoniker

Das ganze Jahr. Bündner Kunstmuseum. – Rätisches Museum. – Bündner Natur-Museum. – Dommuseum. – Rathaushalle: Sammlung edler Steine und Kristalle. – Jeden 1. Sa im Monat Flohmarkt auf dem Arcas-Platz

Collombey VS

19/20 sept. Tir à l'arc: Championnats

Colombier NE

2/3 oct. Fête de Colombier

Coppet VD

Sept. Château-musée

Courgenay JU

19 sept. Salle des spectacles: Concert de New Rock

sept. Eglise: Collegium academicum Genève. Direction: Georges Zaugg. Soliste: Luc Devos, piano

Crans-Montana

3-6 sept. Curling: 12e Tournoi intern.

11 sept. Montana: Fête dans la rue 16 sept. Visite commentée du village de

Venthône

Davos

Sept.–18. Okt. Heimatmuseum (geöffnet Mi und So 16–18 Uhr). – Bergbaumuseum Graubünden, Schmelzboden (geöffnet Mi 14–16 Uhr und Sa 16–18 Uhr)

Sept. Kongresszentrum: Volkstümlicher Abend

13. Sept. Kirche St. Johann: Kammermusikabend

Sept. Kongresszentrum: Konzert der Jugendmusik und Dia-Wettbewerb «Kennen Sie Davos?»

./19. Sept. Aula: Theaterabende . Sept. Kongresszentrum: Friedrich-Quartett

-27. Sept. 1. Intern. Herbst-Curlingturnier und Curling-Festival 3./4. Okt. 5. Jakobshorn-Schachturnier 4. Okt. Marienkirche: «Der Messias»,

Oratorium von G. F. Händel

Delémont JU

Sept.: jusqu'au 20. Musée jurassien: «Treize siècles de civilisation chrétienne»

sept. Salle St-Georges: Concert de jazz

11–13 sept. Fête du peuple jurassien 19 sept. Val Terbi: Course pédestre

2-11 oct. Halle des expositions: Comptoir delémontain

Les Diablerets

30 sept.-4 oct. Festival intern. du film alpin

Dornach SO

12./13. Sept. «Elias», Oratorium von Felix Mendelssohn

30. Sept. Goetheanum: Klavierabend Warren Thew 1. Okt. Goetheanum: Nederlands

Eurythmie-Ensemble 3. Okt. Goetheanum: Kammerkonzert

Ebikon LU

6. Sept. Rad: Bergrennen Ebikon-Michaelskreuz

Einsiedeln

Sept.-1. Nov. Diorama Bethlehem und

Sept. - 1. NOv. Diorama Bethlenem und Panorama Kreuzigung Christi Sept.: bis 26. Klosterplatz: «Das grosse Welttheater», von Pedro Calderón de la Barca. Spieltage: Mi und Sa, ausgen. 5. Sept.; Sondervorstellung: 4. Sept. 4.–6. Sept. 650-Jahr-Feier in Euthal

Sept. Klosterkirche: Tonhalle-Orchester Zürich. Leitung: Sergiu Celibidache
 Sept. Engelweihe

Emmental

12./13. Sept. Wasen:

6. Unteremmentalisches Jodlertreffen 13. Sept. Oberdiessbach: Schwinget 27. Sept. Fankhaus/Trub: Niederenzi-Chilbi. – Oberburg: Hänseliberg-Chilbi. – Zollbrück: Buebeschwinget 30. Sept. Zäziwil: «Brächete», Volksbrauch

5. Sept. Konzert Stadtkapelle Oppenau 3./4. Okt. Kursaal: Alphornwettblasen

Ennetbürgen NW

5. Sept. 6. Innerschweizer Gartenschach-Blitzturnier: Finalspiele

Sept. Konzert Jugendkapelle Königsbrunn

Ernen VS

Sept.: bis 6. Intern. Orgelwoche

Estavayer-le-Lac FR

Sept.: jusqu'au 13. Château: Rétrospectives des Triennales intern. de la photographie de 1975 et 1978 Toute l'année. Musée d'histoire locale

17. Sept. «Spektrum», Abendveranstaltung 20. Sept. Kirche: Bettagskonzert. – Kegeln: Vorab-Meisterschaften

Flumserberg

Sept. Jeden Mo Ausflug zum Walenstadtberg. – Jeden Di kleine Walenseerundfahrt. – Jeden Mi und Fr geführte Tagestouren. – Jeden Do 3-Schlösser-Fahrt, Wanderung und Minigolfturnier

Frauenfeld

20. Sept. Evang. Stadtkirche 20. Sept. Evang. Statukrene:
Nachmittagskonzert Tablater
Singgemeinschaft und Ars amata.
Leitung: Marcel Schmid
30. Sept. Kath. Stadtkirche St. Nikolaus:
Orgelkonzert Marie-Claire Alain

Das ganze Jahr. Schloss: Historische Sammlung. – Luzernerhaus: Naturwissenschaftliche Sammlung. – Villa Sonnenberg: Kunstsammlung

Fribourg/Freiburg

Sept.-nov. Place Petit-St-Jean: Chaque premier samedi du mois, marché aux

puces Sept.–21 oct. Grand-Séminaire: «FRI-ART 81», exposition d'art spatial contemporain Sept.–15 oct. Musée d'art et d'histoire:

Exposition Photo Fribourg 81, 3e triennale intern. de la photographie; concours pour professionnels Sept.: jusqu'au 20. Musée d'art et

d'histoire: «Hodler et Fribourg» Sept.: jusqu'au 15. Musée d'histoire naturelle: «Cartographie de Fribourg: un autre visage du canton» Sept.: jusqu'au 6. 7e Rencontre folklorique

intern. de Fribourg: spectacles, fête populaire, cortège, colloque intern. 11/12 sept. 500 ans du Canton de Fribourg: Journées militaire. – Tournoi intern. de

basket-ball 12/13 sept. «Bénichon», fête populaire 19 sept. Athléthisme: 19e Mémorial

Eugène Humberset sept.-18 oct. Musée d'histoire naturelle: Protection de la nature dans

le canton de Fribourg oct. 48e course commémorative Morat-Fribourg Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. – Musée d'histoire naturelle

Frutigen BE

8. Sept. Kirchgemeindehaus: Diavortrag «Bergbauern im Frutigtal»

- 12./13. Sept. Kantonal-Bernisches
- Jugendmusikfest 18. Sept. Volkstümliches Konzert 19. Sept. Kirche: Kammermusik-Vereinigung Interlaken

Gächlingen SH

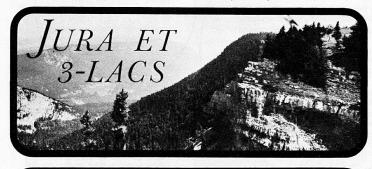
6. Sept. Kirche: Dora Hauser, Sopran Klara Tanner, Violoncello, und Andreas Keller, Orgel

Genève

Concerts et théâtres Sept. jusqu'au 11. 37e Concours intern. d'exécution musicale

- 5, 12, 19, 26 sept. Temple de la Madeleine: Une heure de musique d'orque
- 6/7 sept. Eglise St-Germain: Dagoberto Linhares, guitare
- sept. Concert de l'Harmonie nautique sept.—3 oct. Théâtre Mobile: «Tour de
- Nesle», d'après A. Dumas Nesle», d'après A. Dumas sept. Grand-Théâtre: Première «Mireille», opéra de Charles Gounod. Ancienne Chapelle St-Martin d'Onex: M. Jerie, violoncelle, et Konrad Ragossnig, guitare

13/14 sept. Eglise St-Germain: Concerts de musique baroque



EISSENSTEIN

1280 m - Sesselbahn ab Oberdorf SO

Der Jura von seiner schönsten Seite

- Einzigartige Rundsicht vom Säntis bis zum Mont-Blanc Gut markierte Wanderwege
- Planetenweg Botanischer Juragarten Günstige Ausflugs- und Rundfahrtbillette Auskunft
- an allen Bahnschaltern Spezialarrangements für Gesellschaften

Bergbahn + Kurhaus Weissenstein Telefon 065 22 17 06 Automatischer Wetter- und Auskunftsdienst, Telefon 065 23 21 81



Tageskarten

für Einzelreisende Fr. – für Familien Fr. 14.40

Samstag/Sonntag

Biel-Täuffelen-Ins-Bahn

Funiculaire St-Imier-Mt-Soleil

Itinéraires pédestres et loipes de ski de fond



- 16 sept. Patinoire des Vernets: Concert de
- sept. Grand-Casino: Concert de fanfare 21 sept. Eglise St-Germain: Ensemble Musica da camera
- sept. Maison de la Radio: Concert de l'OSR. Direction: Horst Stein
- sept. Conservatoire: Michel Kiener, clavecin
- sept. Grand-Casino: Gala du Grand Ballet de Tahiti
- 27/28 sept. Eglise St-Germain: F. Jones,
- mezzo-soprano; à l'orgue G. Floreen sept.–18 oct. Théâtre de Carouge: «Le bourgeois gentilhomme», de J.-B. Molière
- sept. Victoria-Hall: Concert de l'OSR. Direction: Horst Stein. Soliste: Alexis Weissenberg, piano. Grand-Casino: Gala Théâtre chorégraphie de Rennes
- 1er–4 oct. Palais des expositions: Festival intern. du film sous-marin
- 2 oct. Grand-Casino: Gala Stars of Faith

Foires et expositions Sept.-déc. Bibliotheca Bodmeriana, Cologny: Exposition «Le livre aux XVIIe et XVIIIe siècles» (ouvert le jeudi après-

midi) Sept./oct. Musée d'histoire des sciences: Microscopes. – Petit-Palais: Rétrospectives Valtat et Kisling et Exposition Tarkhoff. – Musée de l'horlogerie: Montre de la Renaissance

française Sept.–3 oct. Centre genevois de l'artisanat: Bijoux et céramiques

Sept. Musée de l'Athénée: Œuvres de Picasso

Sept.: jusqu'au 13. Musée Rath: Art d'aujourd'hui dans les collections genevoises. – Art tribal de l'Indonésie oct.–29 nov. Cabinet des estampes: Exposition d'automne

3/4 oct. Palais des exposition: Bourse intern. aux minéraux

Fêtes et folklore

Tetes et TOIKIOTE
18–20 sept. Lully-Jussy: Fêtes des
vendanges de Lullier-Jussy
19/20 sept. Vernets: Kermesse populaire
1er-5 oct. Centre horticole de Lullier: Fleurs et campagne

Sports

1er–5 sept. Pétanque: Championnats mondiaux /13 sept. Courses de lévriers:

Championnats d'Europe 19/20 sept. Epreuves intern. de ski nautique 21-27 sept. Tennis: Tournoi intern.

27 sept., 3/4 oct. Cyclisme: Courses sur route handicap

Divers

Sept.: jusqu'au 16. Plaine de Plainpalais: Cirque Knie

sept.–3 oct. Université: 28e Rencontres intern. de Genève

Toute l'année. Cabinet des estampes. -Collections Baur. – Musée Ariana. – Musée d'art et d'histoire. – Musée Musée d'art et d'histoire. – Musée Barbier-Muller. – Musée d'ethnographie. – Musée de l'histoire des sciences. – Musée de l'horlogerie et de l'émaillerie. – Musée de l'Institut Henry Dunant. – Musée d'instrument anciens de musique. – Musée du Petit-Palais. – Musée philatélique des Nations Unies. – Musée Rath. – Musée Voltaire. – Musée d'histoire naturelle. – Musée des Suisses à l'étrangar au Voltare. – Musée d'instorre naturelle. -Musée des Suisses à l'étranger au Château des Penthes. – Jardin botanique. – Plainpalais: Chaque mercredi et samedi marché aux puces

Gerlafingen SO

13. Sept. Schweiz, Invalidensporttag

Gersau SZ

- 9. Sept. Folkloristische Abendrundfahrt auf dem Vierwaldstättersee
- Sept. Kurpark: Folkloristische Darbietungen
- 15. Sept. Kurpark: Blas- und Männerchorkonzert 25. Sept. Kurpark: Konzert der Feldmusik
- 27. Sept. Schützen-Kilbi

Giswil OW

4. Okt. Grossteil: 15. Herbstschwinget

Glarnerland

Sept./Okt. Landesmuseum, Näfels: Freulerpalast

- Sept.–4. Okt. Kunsthaus, Glarus: Werke von Mathias Wild
- Sept. Linthal: Konzert «Jagdmusik».
 Leitung: Christoph Kobelt
 12./13. Sept. Elm: Gedenkfeier an den
 Bergsturz Elm (1881) und Verleihung
 des Wakker-Preises
- Sept. 7. Maarchelauf Glarus–Linthal– Urnerboden
- 20. Sept. Stadtkirche Glarus: Abendmusik
- zum Bettag. Leitung: Jakob Kobelt 25. Sept. Kantonsschule Glarus: Schweizer Kammerballett

27. Sept. Elm: Unterhaltungsabend Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristallausstellung

Grabs SG

5. Sept. 6. Rheintal-3-Länder-Radwanderfahrt

Grandson VD

- 5 sept.–11 nov. Château: Exposition «Fribourg, 500 ans dans la Confédération suisse»
- sept. Grand marché artisanal dans les cours du château

Grindelwald

- 5./6. Sept. Alpiner Volksmarsch 13. Sept. 2. Berglauf Grindelwald-
- Männlichen
- 26. Sept. Automobil-Ausstellung «Corvet»

Gruyères FR

Sept.-31 déc. Château: Exposition d'objets de la vie quotidienne au XVe siècle

5./6., 13. Sept. Volksreisetage

Güttingen TG

Das ganze Jahr, Puppenmuseum

Habstetten BE

26. Sept. Junghornusserfest

Hallau SH

13. Sept. Bergkirche: Kammerchor Glarus 4. Okt. Hallauer Herbstsonntag

Hasliberg

Siehe unter Meiringen-Hasliberg

Sept. Jeden So Frühschoppenkonzert Sept. Evang. Kirche: Orgelkonzert Fritz Ruch

2. Okt. Cabaret-Abend Elsie Attenhofer

Hergiswil NW

18. Sept. Aula: Kaspar-Muther-Gedenkkonzert

Herisau AR

Das ganze Jahr. Jeden Fr Vieh- und Warenmarkt

Hilterfingen

19. Sept. Kirche: Thuner Kammer-Solisten

Hitzkirch LU

- 13. Sept. Lehrerseminar: Lieder und Chansons von Véronique Müller
- 27. Sept. Kommende: Konzert zum 300. Geburtsjahr von Georg Philipp Telemann

Hoch-Ybrig SZ

15., 25. Sept. «Fünfliber»-Tage

Horw LU

- 2.-27. Sept. Gemeindehaus: «Horw einst
- und jetzt»
 7.–12. Sept. Gemeindehaus: Aktion «offene Künstler-Werkstatt»
- 19. Sept. Oberstufenschulhaus: Jazzkonzert 25.–27. Sept. Jubiläums-Hauptfest 750
- Jahre Horw

Hünibach BE

26. Sept. 125 Jahre Schützengesellschaft Hilterfingen: Jubiläumsfest

Jaun FR

21. Sept. Schafmarkt

Jegenstorf BE

Sept.-18. Okt. Schloss: Bernische Wohnkunst vom 17.-19. Jahrhundert

Sondermarken II 1981

Ausgabetag 3. September 1981









Die vielfarbigen Sonderausgaben der Schweiz sind eine Augenweide

Das Neuheitenabonnement ist der sicherste Weg dazu

Sondermarken «Stanser Verkommnis»







Ausgabetag 3. September 1981

Wertzeichenverkaufsstelle PTT Parkterrasse 10, CH - 3030 Bern

Senden Sie mir bitte Ihre Bezugsbedingungen Name Vorname Strasse Ort Postleitzahl

- Sept.: bis 13. Schloss, Orangerie: Eisenfiguren und -mosaike von Rita Simonett
- –30. Sept. Schloss, Orangerie: Metallplastiken von Fabio Serati
- –18. Okt. Schloss, Orangerie: Ölbilder und Zeichnungen von Barbara Maeder

Ins RF

19 Sept -18 Okt. «Der Maler und seine Welt», Gedächtnisausstellung zum 150. Geburtstag von Albert Anker

Sept./Okt. Touristik-Museum, Unterseen: Historische Ausstellung. – Jeden Mo und Do Folkloreabend. – Täglich Stadtrundfahrten mit Pferdekutschen

Sept.: bis 13. Kursaal: Ausstellung «Schweizer Volkskunst der Gegenwart»

Sept.: bis 6. Schweizerisches Trachten-und Alphirtenfest Unspunnen-Interlaken 1., 8., 15., 22. Sept. Jungfraustrasse:

«Zyschtig-Märit» 4., 11. Sept. Abendfahrten auf den

Harderkulm

5. Sept. Tell-Freilichtspiel 12./13. Sept. Variété mit Zampanoo 13./14. Sept. Kirche Unterseen: Chor- und Orchesterkonzerte

16. Sept. Kursaal: Trio Eugster 17./18. Sept. Kursaal: DRS-Big-Band 19. Sept. Schlosskirche: Kathrin Cordes

und Ernst Thöni, Orgel 20. Sept. Kursaal: Bettagskonzert

Sept. Warenmarkt Sept. Kursaal: Galakonzert der

Musikgesellschaft mit Solistenwettbewerb

Kandersteg

5./6. Sept. Unterhaltungsabende Sept. 3. Internationales Mattenskispringen

Kernenried BE

12./13. Sept. Junghornusserfest

Klingnau AG

10,-13. Sept. 175 Jahre Stadtmusik

11.-13. Sept. 6. Intern. Deltaflugtage

Kriens LU

12. sept.–4. Okt. Kunstkeller: Gemälde von Viola Motil

Krummenau SG

6 Sept. Rietbach: 6. Wolzenalpschwinget

3.-10. Okt. Bündner Volkstanzwoche

Le Landeron NE

26/27 sept. «La Brocante», grand marché aux puces

Langenthal

3./4. Sept. Markthalle: Ponyschau 22. Sept. Stadttheater: «Von Mäusen und Menschen», von John Steinbeck

Concerts et théâtres Sept./oct. Cathédrale: Tous les vendredis, concert d'orgue

5 sept. Concert populaire 1er oct. Théâtre de Beaulieu: Concert de l'OSR. Direction: Horst Stein. Soliste:

Alexis Weissenberg, piano oct. Eglise Notre-Dame: Petits chanteurs de la Cathédrale. Direction: Gabrielle Mudry (après-midi). – Théâtre municipal: Concert populaire de l'Orchestre de chambre de Lausanne

Foires et expositions Sept.-nov. Musée des arts décoratifs:

Exposition de céramique contemporaine intern.

Sept.-8 oct. Musée historique de l'Ancien-Evêché: Exposition du Groupe cartonnier-lissiers romands

cartonnier-lissiers romands
Sept.-4 oct. Musée des beaux-arts: 10e
Biennale intern. de la tapisserie
Sept.: jusqu'au 27. Musée de l'art brut:
Cahiers de dessins d'Adolf Wöffli
Sept.: jusqu'au 15. Musée de l'Elysée:
Acquisitions et dons récents
Sept.: jusqu'au 6. Musée des arts

décoratifs: Expositions «Vannerie



Hôtel Xenia

L'hospitalité grecque dans un hôtel de Genève!

Au centre de la ville, à 300 m de la gare.

traditionnelle et nouvelle vannerie» et «4e Biennale intern. de miniatures textiles». – Forum de l'Hôtel-de-Ville: Exposition Société de développement du Nord

-27 sept. Forum de l'Hôtel-de-Ville: Exposition «Berne-Ville»

sept.-23 nov. Musée de l'Elysée: Fondation pour la photographie à Zurich: 80 chefs-d'œuvre 12–27 sept. Palais de Beaulieu: 62e

Comptoir Suisse

Marche: Championnats suisses, 100 km

4/5 sept. 500e anniversaire de l'unification lausannoise

Tausarinise 2–14 oct. Cirque Knie Toute l'année. Cabinet des médailles. – Collection de l'art brut. – Musée des arts décoratifs. – Musée cantonal d'archéologie et d'histoire. – Musée cantonal des beaux-arts. – Musée historique de l'Ancien-Evêché. – Musée de la pipe et des objets du tabac Musée romain à Vidy. – Musée de Mon Repos. – Musée de l'Elysée. – Vivarium

Lauterbrunnen

26./27. Sept. Volksmarsch

Lenk i. S.

3., 24. Sept., 1. Okt. Folkloreabende 11. Sept. Kammermusikabend Trio Elvetico

13./14. Sept. Oberländischer Jungschwingertag 14. Sept. Thuner Kammersolisten

Sept. Klavierabend Christian Spring
 Okt. Ilse Mathieu, Violine, und Jörg

Ewald Dähler, Cembalo 4.–10. Okt. 11. Forum für Musik und

Bewegung 5.–16. Okt. Kinderfilmwochen

Lenzerheide-Valbella

Sept./Okt. Jeden Mo Tischtennis-Turnier.—
Jeden Mi geführte Wanderung. —
Jeden Fr Bergtour und
Pfeilbogenwettkampf
Sept. Jeden Di Älplerfest auf Scharmoin.
Tischtennisturnier für Gäste. — Jeden
Mi und Do Wildbeobachtung

Leukerbad

6. Sept. Folklorefest mit Trachtentanz 20. Sept. Konzert für Trompete und Orgel

Leysin VD

Sept. Du lundi au vendredi, cours collectifs de tennis. – Chaque jeudi, excursion guidée en montagne. – Chaque samedi, tir au pigeon d'argile Sept.: jusqu'au 15. «Eté musical»: concerts classiques, aubades de la Fanfare Rose des Alnes concerts américains

des Alpes, concerts américains

6 sept. Automobilisme: Course au clocher

Lichtensteig SG

27. Sept. 6. Schweiz. Foto-Flohmarkt

Sept./Okt. Rebbaumuseum «Hof» mit Rebenlehrpfad (geöffnet Mi und Sa sowie am 1. und 3. So des Monats, jeweils nachmittags) 20. Sept. Kirche: Nachmittagskonzert Reist-Quartett

3./4. Okt. «Läset-Sunntig», Winzerfest

Le Lignon GE

12 sept. Jardin Robinson: Spectacle de

Ligornetto

Sett.-15 nov. Museo Vela: Esposizione «L'Italia riconoscente alla Francia»







Die Täler um Lugano

Ferienkurorte. Lohnende Spaziergänge durch unversehrte Tessiner Landschaft. Berg- und Angelsport, Reitschulen, Camping und Badegelegenheiten. Seen in den romantischen Naturschutzzonen: Agnuzzo-Origlio-Muzzano. Hotels in jeder Klasse, Ferienwohnungen, Bungalows. Prospekte durch: Offiz. ETVL

Verkehrsverein 6807 Taverne, Tel. 091 932466 oder Verkehrsverein 6950 Tesserete, Tel. 091 91 1888

Limpach BE

5./6. Sept. Interkantonales Hornusserfest 4. Okt. Schwinget

Locarno

1981. Madonna del Sasso: 500 Jahre Kunst, Geschichte und Pietät Sept.–17. Okt. Jeden 2. Mi Flohmarkt und Tessiner Handwerk in der Altstadt Sept.–15. Okt. Musikfestwochen Ascona

1981. (Konzerte finden auch in Ascona statt)

statt)
5. Sept. Centenario di Muralto
5., 19. Sept. Altstadt: Flohmärkte
26./27. Sept. Traubenfest
4. Okt. Karting: Intern. Rennen

Das ganze Jahr. Museo civico/Museo d'arte contemporanea. – Minusio: Museo sanctuarium artis Elisarion. – Jeden 2. Do Markt auf der Piazza

Le Locle NE

5/6 sept. Saut à ski sur plastique. – Fond à

skis à roulettes
2–12 oct. Comptoir loclois
3–18 oct. Musée des beaux-arts:
Peintres et dessins de Claude Mojonnet

Toute l'année. Musée des beaux arts. – Musée d'histoire. – Musée d'horlogerie au Château des Monts. – Musée Alexandre Girod

Lötschental

13. Sept. Ferden: Prozession und Parade der Hergottsgrenadiere

Lugano

Sept.-8 nov. Villa Malpensata: Exposition «Liberty italien»

Juin-oct. Chaque samedi, marché aux

puces et de brocante Sept.–18 oct. Gandria: Musée douanier

suisse
Sept.–11 oct. Castagnola: Pinacothèque
Villa Favorita
Sept.: jusqu'au 12. Chaque soir, croisière

nocturne sur le lac (samedi avec danses) 1er–6 sept. Cirque Nock

3 sept. San Salvatore: soirée tessinoise 4–12 sept. Exposition «5 guerriers et 2

chevaux de l'armée d'argile chinoise» sept. Piazza Cioccaro: Concert Lugano

Modern Band 13/14 sept. Palazzo dei congressi: Concert des vainqueurs du Concours international d'exécution musicale de

Genève 13–19 sept. Festival intern. des marionnettes

15, 29 sept. Palazzo dei congressi: Concerts «Brandenburghesi» de J. S. Bach

19/20 sept. Palazzo dei congressi: Bourse philatélique 2–4 oct. Fête des vendanges (grand

cortège le 4 oct.)

3 oct. Cyclisme: Course intern. sur route

Toute l'année. Musée cantonal d'histoire naturelle. – Villa Ciani: musée des beaux-arts. – Villa Malpensata: expositions temporaires. – Casino-théâtre. – Chaque samedi marché aux antiquités

Lungern OW

Das ganze Jahr. Jeden So Frühschoppenkonzert und «Muisig-

12/13 sept. Kermesse 25-27 sept. Fête des vendanges

Konzerte und Theater Sept.: bis 8. Intern. Musikfestwochen Luzern

6., 13., 20. Sept. Nationalquai: Kurplatz-Morgenkonzerte

18. Sept. Stadttheater: Premiere «Ernani»,

 Sept. Stadttheater: Premiere «Ernani», Oper von Giuseppe Verdi
 Sept. Kunsthaus: Marschmusikkonzert
 Sept. Stadttheater: Premiere «Kabale und Liebe», von Friedrich Schiller
 Sept. Stadttheater: Premiere «Die Csardasfürstin», Operette von Emmerich Kálman. – Matthäuskirche: Kampermusik Kammermusik 8. Okt. Stadttheater: Premiere «Die

Physiker», von Friedrich Dürrenmatt

Ausstellungen und Messen Sept.-Dez. Gletschergarten: «Spuren» Sept.-25. Okt. Natur-Museum: «Unsere Vögel»

Vögel»
Sept.: bis 13. Kunstmuseum: «3000 Jahre
Glaskunst», von der Antike bis zum
Jugendstil. – Fotos von Otto Pfeiffer
und Skulpturen von Rudolf Blättler. –
Verkehrshaus: «Frühling, Sommer,
Herbst und Winter»
Sept.: bis 10. Zentralbibliothek:
Gedächtnissusstellung Gustav Mahler

Gedächtnisausstellung Gustav Mahler Sept.–29. Nov. Natur-Museum: «Alfred Wegener – Entdecker der driftenden Kontinente»

Sept.–29. Nov. Verkehrshaus: «Die Milchstrasse»

–19. Sept. Kunsthaus: Briefmarkenbörse

3.-18. Okt. Inseli: Luzerner Herbstmesse

Sport
5. Sept. Innerschweizerische 2-Seen-Radrundfahrt

, 13. Sept. Allmend: Intern. Pferderennen

12./13. Sept. Schweizer Kanu-Cup

Sept.-Nov. Jeden 1. Sa Handwerksmarkt auf dem Weinmarkt Sept./Okt. Jeden Sa Flohmarkt

12. Sept. Strassenkulturtag 23.–27. Sept. Circus Nock

Das ganze Jahr. Kunstmuseum. - Naturs ganze Jam. - Nonstinuseum. - Nonstinuseum. - Wissenso-Sammlung im Am-Rhyn-Haus. - Verkehrshaus der Schweiz. - Gletschergarten. - Schweiz. Trachten- und Heimatmuseum Utenberg. - Richard-Wagner-Museum in Tribschen

Malters LU

. Sept. Rad: Bergzeitfahren Malters-Schwarzenberg

Mariastein SO

13. Sept. Klosterkirche: Nachmittagskonzert Basler Knabenkantorei

Okt. Klosterkirche: Nachmittagskonzert Marie-Claire Alain, Orgel

Sept.: jusqu'au 27. Fondation Pierre Gianadda: Gravures de Picasso pt.: jusqu'au 20: Manoir: Œuvres d'Ernest Biéler

30 sept.–11 oct. Festival du Comptoir 2–10 oct. 22e Comptoir de Martigny 2–4 oct. Automobilisme: Rallye intern.

oct.-8 nov. Manoir: Exposition

«Formule 3»

Toute l'année. Fondation Pierre Gianadda: Musée gallo-romain et de voitures anciennes

Meiringen-Hasliberg

6. Sept. Bidmi-Berglauf 12. Sept. Mägisalp: «Chästeilet», Volksfest

Mellingen AG

19. Sept. Gastspiel Schweizer Kammerballett

Mendrisio

7/8 sett. Circo Nock

Montreux

Sept. Chaque vendredi, marché aux puces et de brocante

12/13 sept. Ski nautique: Trophée intern. de Montreux
7 oct. Casino: Gala de Pierre Perret

Toute l'année. Château de Chillon

Montreux-Vevey

Sept.–4 oct. 36e Festival de musique Montreux-Vevey. (Concerts à Montreux, Vevey, Martigny, Blonay)

Morges VD

Sept.-15 déc. Château de Morges: Musée

militaire vaudois Sept. Musée Alexis Forel

12/13 sept. Translémanique en planche à

voile 3/4 oct. Fête des vendanges

Moudon VD

1er oct. Cirque Knie

Mühledorf SO

18. Sept. Leberberger Instrumentalsolisten. Solist: Matthias Steiner, Violine

Murten FR

Sept.: bis 20. Museum: Waffen aus der Zeit des Eintritts des Kantons Freiburg in die Eidgenossenschaft

Sept. Franz. Kirche: Ensemble Musica practica
 Sept. Antiquitäten- und

Kunsthandwerkmarkt

19. Sept. Konzert des Orchestervereins

Sept. Circus Knie
 Okt. 48. Gedenkmarsch Murten-Freiburg

Neuchâtel

12-14, 18-20 sept. Journées intern. de musique Renaissance et baroque: «La cantate de Jean-Philippe Rameau»;

concert le 15 sept. sept. Collégiale: Chœur de l'Elysée de Lausanne et Orchestre de chambre de Neuchâtel, Direction: René Falquet

Neuchatel. Direction: Hene Faiquet 26/27 sept. Fête des vendanges de Neuchâtel. 26 sept.: Grande parade des fanfares. – 27 sept.: Grand cortège et corso fleuri (après-midi) 26 sept.–18 oct. Galerie des amis des arts: Peintures de Gérald Comtesse 26 sept.–15 nov. Musée d'art et d'histoire: Rétrespective de Claude I. gewer

Rétrospective de Claude Lœwer oct. Temple, Auvernier: Concert d'orgue M. Gerber oct. Temple du Bas: Orchestre philharmonique de Lyon

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. -Musée cantonal d'archéologie. – Musée d'ethnographie. – Musée d'histoire naturelle

La Neuveville BE

4-6 sept. Fête du vin

Nyon VD

Sept.: jusqu'au 13. Maison du Léman: «Nous n'avons qu'un Léman!»

11 sept. Aula: Concert des Jeunesses musicales

17/18 sept. Cirque Knie

Toute l'année. Maison du Léman. - Musée historique et des porcelaines au château. – Musée romain

Oberaargau

5. Sept. Kirche Münchenbuchsee: «Stabat

Mater», von G. B. Pergolesi 5./6. Sept. Melchnau: Sommernachtfest

Sept. Aetingen: Oberaargau/ Solothurnisches Junghornusserfest

Solothurnisches Jungnornusse 12./13. Sept. Herzogenbuchsee: Pilzausstellung 21. Sept. Herzogenbuchsee: Märit 27. Sept. Münchenbuchsee: Herbstschwinget 3./4. Okt. Wiedlisbach: Herbstfest

Oberentfelden AG

18. Sept. Gastspiel Schweizer Kammerballett

26.+27.Sept.1981 **Fête de la**

Grösster Trödler + Antiquitätenmarkt der Schweiz!

FIANDERON

am Bielersee



Oberhofen BE

Sept. Schloss: Ausstellung «Bernische und ausländische Wappenbücher des 17.– 19. Jahrhunderts»

26. Sept. Ausschiesset

Oberneunforn TG

6. Sept. Herbstschwingertag

Oensingen SO

19. Sept. Feuerwerk

Oftringen AG

26. Sept. Intern. Radball-Turnier

Olten

3. Sept. –1. Nov. Kunstmuseum und Stadthaus: Kantonale Kunstausstellung
3. Sept.–15. Nov. 500 Jahre Kanton

Solothurn: «Solothurner Kunst der Gegenwart»

11./12. Sept. Kunstmarkt

23. Sept. Stadttheater: «Die ehrbare Dirne», von J.-P. Sartre 3.–5. Okt. Messe in Olten

Das ganze Jahr. Kunstmuseum. – Historisches Museum. – Naturhistorisches Museum

Ovronnaz VS

6 sept. 6e Course pédestre Ovronnaz-

Paverne VD

5, 12 sept. Halle des fêtes: Kermesses

sept. Marché campagnard sept. Abbatiale: Concert pour chœur et orchestre

25-28 sept. Exposition d'agriculture artisanale

Pfäffikon SZ

26. Sept.-25. Okt. Seedamm-Kulturzentrum: Retrospektive Erwin Rehmann

Piotta

17 sett. Circo Nock

Pontresina

Sept./Okt. Täglich Gletschertouren Sept.–15. Okt. Wanderungen mit Wildbesichtigungen

Sept.: bis 20. Konzerte des Kurorchesters

Porrentruy JU

10 sept. Festival musical de jeunesse 13 sept. Centre réformé: Orchestre RSR et

lauréats du 37e Concours intern. d'exécution musicale de Genève

sept. Salle de l'Inter: Chansons et jazz/

30 sept. Eglise: Concert d'orgue Pierre-

oct. Cyclisme: Grand Prix de Porrentruy

Poschiavo GR

Sept.: bis 6. Casa Torre: Bilder von Kurt Maurer

16. Sept. Folkloreabend

Rain LU

13., Sept. Buben-Schwinget

Rapperswil

Sept.-Mitte Dez. Jeden Fr Markt auf dem Hauptplatz

Sept.–15. Nov. Knie's Kinderzoo Sept./Okt. Schloss: Polenmuseum. –

Heimatmuseum Sept.–4. Okt. Forum: Makroaufnahmen

«Die Sprache der Natur» Sept. Evang. Kirchenzentrum, Jona: Abendmusik zum Bettag

Rebstein SG

5./6. Sept. «Röbschter-Chilbi-Fäscht», Unterhaltungsabend

Regensdorf ZH

12. Sept. Rad: Paarzeitfahren

Rheinau ZH

13. Sept. Klosterkirche: Händel-Konzert

Rheinfelden

5./6. Sept. Tennis: 5. Rheinfelder Cup 6., 13., 27. Sept. Casino: Morgenkonzerte 13. Sept. «Quer durch Rheinfelden». – «Der schnellste Rheinfelder»

20. Sept. Casino: Bettagskonzert der Stadtmusik

3. Okt. «Schüürefescht» der Stadtschützen

3./4. Okt. Jahrmarkt

Richterswil ZH

5. Sept. Ref. Kirche: Orgelkonzert Hansjürg Leutert

Riederalp VS

10. Sept. (ca.) Alpe Fleschen: Alpabfahrt mit Verteilung der Käse Sept. Villa Cassel: Schlossquartett Brig

19. Sept. «Schafscheid», Volksbrauch

Riffenmatt BE

3. Sept. «Schafscheid», Volksbrauch

Riggisberg BE

Sept.–25. Okt. Abegg-Stiftung: Ausstellung «Neue Konservierungsarbeiten und osmanische Textilien»

Sept. Täglich Sonnenuntergangs- und Seniorenfahrten ab Vitznau und

Weggis
6., 20. Sept. «Nostalgie mit Volldampf»
13. Sept. Klösterli: Älplerchilbi
20. Sept. Geführte Wanderung «Rigi auf

Rivera

11 sett. Circo Nock

Roche d'Or JU

19/20 sept. Automobilisme: Course de côte

Rolle VD

10 sept. Casino: Récital de Jean-Pierre Huser

Romanshorn

25.-27. Sept. Intern. Bodensee-Wanderung Das ganze Jahr. Jeden Fr und Sa Flohmarkt

Ronco s. Ascona

13 sett. Concerto di musica classica 4 ott. Castagnata

Rorschach

Sept. Musikpavillon: Sonn- und Feiertage Frühschoppen- und Nachmittagskonzerte Sept.: bis 13. Heimatmuseum im

Kornhaus: Ungegenständliche Malerei 19. Sept. Intern. Radwanderfahrt rund um

den Bodensee Sept.–18. Okt. Heimatmuseum im Kornhaus: Gemälde von Willy Rupf

Rougemont VD

6 sept. Kermesse

Ruswil LU

5./6. Sept. Sigigen: Seifenkistenrennen

26./27. Sept. Ruswiler-Fäscht
4. Okt. Galerie Chrämerhus: Pantomime und Musik

Sant'Antonino

3/4 ott. Cinedromo: Corse di cani levrieri

San Bernardino

1°, 8, 15 sett. Turni di qualificazione per i campionati svizzeri di jass 19–27 sett. Torneo intern. open di scacchi



Ste-Croix/Les Rasses

5/6 sept. La Sagne: Fête de l'Union montagnarde

St. Gallen

Konzerte und Theater
7. Sept. Katharinenhof: Kammerserenade Sept. Kirche St. Laurenzen: Bettagskonzert Tablater Sänger-Gemeinschaft und Ars amata, Zürich. – Tonhalle: «Ein Pestalutz», Musical von Jörg Germann (konzertante

Uraufführung)
3. Okt. Kirche St. Mangen: Abendmusik Fritz Etzensperger Bariton, und Martin Lüthy, Orgel

Ausstellungen und Messen

Sept.–9. Jan. 82. Historisches Museum: «Grafik Fürstenland und Toggenburg» Sept./Okt. Stiftsbibliothek: «Die Bibel in der

Stiftsbibliothek» Sept.: bis 20. Katharinen: Neue Arbeiten von Urs Lüthi

16.–28. Sept. Waaghaus: Fotoausstellung «30 Jahre Geschichte der Kinder der vierten Welt»

26. Sept.-25. Okt. Schweizer Zeichnungen aus dem 18. und 19. Jahrhundert 26. Sept.–25. Nov. Skulpturen, Objekte und

kleine Formate

Sport 4.–6. Sept. Intern. Pferdesporttage 3./4. Okt. Steinachhalle: 7. Intern. Junioren-Handballturnier, Elite

Diverses

Sept.—Dez. Gallusplatz: Jeden 1. Sa im Monat Flohmarkt. – Goliath- und Schwertgasse: Jeden letzten Sa im Monat Floh-Antiquitätenmarkt

Das ganze Jahr. Historisches Museum. -Industrie- und Gewerbemuseum. – Kunstmuseum. – Museum im Kirchhoferhaus. – Stiftsbibliothek. – Völkerkundliche Sammlung. – Spieldosenkabinett. – Jeden 1. Sa Briefmarken-, Münzen- und Ansichtskartenbörse im Restaurant Kaufleuten

St. Moritz

Venezia

Sept. Heilbadzentrum: Täglich Morgenkonzerte des Kurorchesters Sept.: bis Mitte, Jeden Di, Do und Fr geführte Bergtouren –22. Sept. Heilbadzentrum: Ausstellung

Engadiner Kollegium

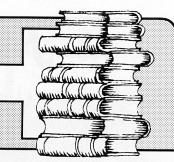
16. Sept. Konzert Hannes Meyer «Vivat

20. Sept. 3. St. Moritzer Herbstmarsch 25. Sept.–24. Okt. Heilbadzentrum:

25. Sept.—24. Okt. Reinbadzentrum: Gemälde von Ruth Haberbosch 30. Sept. Brahms-Konzert 2./3. Okt. «Der Messias», Oratorium von G. F. Händel. Leitung: H. Reimann



Ausbildung in der Schweiz L'enseignement en Suisse



Parents!

Etes-vous à la recherche de l'école appropriée pour votre enfant? Le Service scolaire de la

FÉDÉRATION SUISSE DES ÉCOLES PRIVÉES

vous renseignera volontiers.

40, rue des Vollandes 1206 Genève, tél. 022 35 57 06





ALPINES PROGYMNASIUM

CH-7018 Flims-Waldhaus, Schweiz

Internat für Knaben von 11 bis 17 Jahren (5.+6. Primarklasse, 1. bis 3. Sekundar-/Realklasse, 1. bis 3. Gymnasialklasse, 10. Schuljahr als Berufswahlklasse).

Sommer- und Wintersport (eigener Tennisplatz, Caumasee, Weisse Arena).

Überwachte Aufgabenstunden. Interne Berufs- und Ausbildungsberatung. Intensivkurse zur Vorbereitung auf Aufnahmeprüfungen (Gymnasium, Handelsschule, Sekundarschule).

Leitung:

B. und D. Hösly-Witzig, Telefon 081 391208

Institut Montana, Zugerberg

für Söhne ab 10 Jahren

Internationale Schule in idealer Lage auf 1000 m Höhe zwischen Zürich und Luzern. Vier Schülerheime nach Altersgruppen. Vielseitiger Sport.

Schweizer Sektion: Primarschule (5. und 6. Klasse), Gymnasium (Maturität eidgenössisch anerkannt), Wirtschaftsdiplomschule (mit eidgenössischem Handelsdiplom). Sommerferienkurse: Sprachen, Nachhilfe.

American Section: Grades 5-12. Rigorous college preparatory curriculum. College entrance examinations. Summer School with excursions.

Sezione italiana: Scuola media e Liceo scientifico quadriennale legalmente riconosciuti. Corsi estivi: Lingue moderne, escursioni.

Auskunft und Prospekte durch den Direktor Dr. K. Storchenegger Telefon Zug 042 21 17 22. Postadresse: CH - 6316 Zugerberg



Institution Anglo-Suisse Le Manoir

Ein seriöses internationales Töchterinstitut am Bielersee. Gründliche Ausbildung in Französisch, Englisch und anderen Sprachen (offizielle Abschlussprüfungen). Audiovisuelle Lehrmethode, Sprachlabor, Handelsfächer, Haushalt, Allgemeinbildung. Neu ab 1980 Sekretärin-Diplom in Fremdsprachen.

Jahreskurs: April und September. Ferienkurse: Juli und August (min. 4 Wochen)

Sommer- und Winteraufenthalt in Wengen. Tennisplätze. Basket- und Volleyball, Reiten. Sauna, Hallenbad.

Dir. G. und J. Voumard und Familie Telefon 038 51 36 36 (schweizerisch-englische Familie)

2520 La Neuveville 13-23, route de Neuchâtel

San Vittore GR

9.-12. Sept. Kunstfliegen: Schweizer

Sept.–1. Nov. Ausstellung «Bruder Klaus als Friedensvermittler – Darstellung aus der Sicht des Jahrhunderts». – Bruderklausenmuseum. - Museum Heinrich Federer Sept.–18. Okt. Ausstellung «Niklaus von

pt.—16. Okt. Ausstehung art..... Flüe» ., 15. Sept. Heimatabende .–27. Sept. 500 Jahre Stanser Verkommnis: Offizielle Tage Obwalden

Sept.-Mitte Okt. Jeden Di und Do geführte Wanderungen in den Nationalpark

Sept./Okt. Heimatmuseum im Schloss 5./6., 12. Sept. 3. Knappenschiessen 27. Sept. Kantonsschule: «Ein Pestalutz» Musical von Jörg Germann (konzertante Aufführung)

19. Sept. Konzerthalle: Schweizerisches Streichorchester Engelberg. Leitung: Vittorio Cacciatori. Solist: Pascal Savary, Violine

6. Sept. Platzkonzert Blasmusik Bern. Leitung: J. P. Moresi

Schachen LU

27. Sept. Herbstschwinget

Schaffhausen

Sept.–24. Okt. Museum zu Allerheiligen: Werke von Max Gubler

Sept. Kirche St. Johann: Tonhalle-Orchester Zürich. Leitung: Sergiu Celibidache

 19.–21. Sept. Erzinger Winzerfest
 Sept. Münster: Bettagskonzert Choralschola Einsiedeln; an der Orgel Gaston Litaize Sept. Stadttheater: Konzert der

Preisträger des 37. Intern. Musikwettbewerbes Genf

75. Sept. St. Johannkirche: Konzert Musik-Collegium Schaffhausen 27. Sept.–8.11. Museum zu Allerheiligen: Werke von René Moser

28./29. Sept. Stadttheater: «Ernani», Oper von Giuseppe Verdi

Das ganze Jahr. Museum zu Allerheiligen. – Sternwarte (jeden Di, Do, Sa bei klarem Wetter geöffnet)

Schwarzenberg LU

19. Sept. Rad: Bergzeitfahren Malters-Schwarzenberg

Schwarzenburg BE

Sept. Riffenmatt-Schafscheid 4. Okt. Bauernpferderennen

Schwarzenburgerland BE

Sept. Rüschegg: «Tannenfuhr», Volksbrauch. – Jodlerkonzert

Schwarzsee FR

16. Sept. Plaffeien: Jahrmarkt 19. Sept. Zollhaus: Schafteilet

Sept.-Mitte Okt. Jeden Sa Markt auf dem Hauptplatz
12. Sept. Ibach: Theaterabend

13./14. Sept. Ibach: Kilbi

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv. – Turmmuseum

Sedrun

Sept.—10. Okt. Jeden Di Sonnenaufgangserlebnis. — Jeden Di und Fr Mineralienschau. — Jeden Mi Alpkäsereibesichtigung und Wanderung. — Jeden Do Wildbeobachtung

Selzach SO

19. Sept. Leberberger Instrumentalsolisten, Solist: Matthias Steiner, Violine

Siebnen SZ

27. Sept. Herbstschwingertag

15 sept.-18 oct. Peintures de Théodore Stravinski sept.–18 oct. Château de Villa:

Exposition de peintures

Toute l'année. Collection d'étains. – Hôtel-de-Ville: Salle Rilke

Sigriswil BE

13. Sept. Kirche: Abendmusik Instrumentalensemble Sigriswil. Solistin: Therese Hunziker, Orgel

Sept.–18. Okt. Furtschellas: Kunstausstellung

5/6 sept. Marche commémorative Hermann Geiger sept. Salle de la Matze: Orchestre

philharmonique de Katowice. Direction: Karol Stryja. Soliste: Victoria de los Angeles, soprano

Toute l'année. Musée archéologique du Valais. – Musée cantonal des beaux-arts. – Musée cantonal d'histoire naturelle. – Musée de Valère. – Eglise fortifiée

Solothurn

Sept.—15. Nov. Kunstmuseum: «Dübi-Müller-Stiftung». – «Exotische Kunst aus der Barbier-Müller-Sammlung». – 500 Jahre Kunst im Kanton Solothurn»

Sept. 500 Jahre Kanton Solothurn. 1./2., 4.–6., 8./9. Sept.: «Jahrhunderttreppe», o., 8./S. Sept.: «aarnungertreppe», Festspiel von Silja Walter (Freilichtaufführungen auf der Treppe der Kathedrale). – 5./6. Sept.: Offizielle Tage. – 6. Sept.: Festumzug. – 14. Sept.: Historischer Markt. –

26./27. Sept.: Intern. Sternritt. -27. Sept.: Tag des Pferdes Sept. Staatsarchiv: «Solothurn und

Freiburg in ihren historischen Beziehungen»

17. Sept. Stadttheater: Premiere «Hamlet»

von William Shakespeare
24. Sept. Konzertsaal: Solothurner

Kammerorchester

25. Sept. Stadttheater: Premiere «Ein klarer Fall», von Claude Magnier. – Intern. Stadtnachtlauf

26. Sept. Solothurner Rock-Festival

26. Sept.—4. Okt. Solothurner Herbstmesse 30. Sept. Stadttheater: Premiere «Nora oder Ein Puppenheim», von Henrik Ibsen

 Okt. Eröffnung des geologischen
 Wanderweges Solothurn–Balmberg– Weissenstein-Gänsbrunnen

Das ganze Jahr. Altes Zeughaus. – Domschatz. – Historisches Museum Blumenstein. – Kósciuszko-Museum. – Kunstmuseum. – Lapidarium. – Naturmuseum

Spiez

3., 5. Sept. Schloss-Spiele Spiez 1981: Freilichtaufführungen «Ein wahrer Held», von John Millington-Synge
 Sept. Spiezer Bubenbergschiessen

24. Sept. Judo: Schweizer

Mannschaftsmeisterschaft

Splügen GR

20. Sept. Dorfführung durch Alt-Splügen

Stans NW

15. Sept. Tag zu Stans: Führung durch das Rathaus

Steffisburg BE

23. Sept. «Von Mäusen und Menschen», von John Steinbeck

Stein a. Rhein SH

20. Sept. Kirche Burg: Bettagskonzert

Stoos SZ

26./27. Sept. Stoos-Schiessen

Studen b. Brügg BE

13. Sept. Junghornusserfest

5./6. Sept. «Surseer Ändrig» mit Kilbitanz 17. Sept. Altstadt: Warenmarkt

Tafers FR

Sept.–11. Okt. Museum: Rustikale Sensler Möbel

Thalwil ZH

4. Okt. 7. Nationaler Orientierungslauf

Thun

Sept./Okt. Schoss Thun: Historisches Museum

-4. Okt. Wocher-Panorama: «Das Rundbild der Stadt Thun um 1810 von Marquard Wocher». – Quadratische Farbfotografien von Andreas

Nyffenegger Sept.: bis 6. 22. Oberländische Herbstausstellung für Gewerbe, Landwirtschaft, Industrie und Handel. – Grabengut: Kasperli-Theater Peter

2.-6. Sept. Orientierungslauf:

Weltmeisterschaft 24. Sept.–1. Nov. Thunerhof: «Bilder zum Lesen»

29. Sept. «Fulehung», Thuner Ausschiesset

Toggenburg SG

17.–20. Sept. Ennetbühl: Aktion «Wandervogel», Buntspecht

Tramelan BE

13 sept. Rencontre des jodleurs du Jura bernois

Trasadingen SH

27. Sept. «Herbstsonntag», Ausstelllung, folkloristische Darbietungen und Rebbergfahrten

Unteribera SZ

4. Okt. Herbstschwingertag

Unterwasser SG

Sept./Okt. Wöchentlich geführte

Wanderungen Sept.: bis Mitte. Wöchentlich geführte Sennereibesichtigungen

Uster ZH

25.-27. Sept. Festliche Musiktage

Utzenstorf BE

Sept.-15. Okt. Schloss Landshut: Schweiz. Jagdmuseum

Vallorbe VD

Sept.—1er nov. Grottes de Vallorbe. – Musée du fer avec forge en activité 5/6 sept. Musée Gyger Gare CFF et Rail Model Club: Journées «portes ouvertes». - Marche des 200 km de

9-13 sept. Comptoir vallorbier

3 sept. Mont-Pèlerin: Spectacle de

l'Ensemble «Le Vègnolan» sept. Concert Chanson veveysanne. –

Jongny: Concert chorale Le Pèlerin osongry. Content charle Le Peierin 6 sept. Place du marché: Bourse philatélique. – Théâtre de Verdure: Matinée Männerchor de Thoune. – Théâtre: Ensemble I solisti veneti

8 sept. Concert de jazz Ensemble les Binoclards

9 sept. St-Légier: Concert Société de musique et du Chœur d'hommes

Hôtel des Masques

Anzère 1500 m, au cœur du Valais A station de classe, hôtel de grande classe





Seule station climatique de la vallée du Rhône

Office du tourisme de Sierre et Salquenen Tél. 027 558535



1550-

Kühboden am Eggishorn – Etappenort im Aletschgebiet Familie Herbert Volken-Fallert Bergführer und Skilehrer CH- 3984 Fiesch/Kühboden, Wallis Telefon 028 71 1988 / 71 22 23

EUKERBAD

Bade- und Klimakurort -Wintersportplatz

Ganzjahresbetrieb. Torrentbahnen (Grosskabinen, Gondeln), Gemmibahn, 10 Hallen- und 7 Freiluft-Thermalbäder (auch im Winter), 29 Hotels, über 1500 Wohnungen, Rheumaklinik, Fachärzte.

Im Sommer: Tennis, Tischtennis, Minigolf, Boccia, Kegeln, Wandern, Schwimmen, Volleyball, Vita-Parcours, Bergsteigen, Angeln. Im Winter: Skifahren, Langlauf, Skibob, Eislauf (Kunsteisbahn), Curling (Eishalle), Schlitteln, Schwimmen.

Auskunft: Kur- und Verkehrsverein 3954 Leukerbad, Telefon 027 61 14 13/61 14 14



Ruhig und bequem fährt man vom internationalen Eisenbahnknotenpunkt Brig mit der **Brig-Visp-Zermatt-Bahn** ins Herz der höchsten Schweizer Alpen, nach Zermatt am Fusse des Matterhorns.

Ein unvergessliches Erlebnis ist die Fahrt mit der **Zahnradbahn** auf den **Gornergrat**, 3089 m ü.M., den berühmten Aussichtsberg inmitten der höchsten Viertausender des schweizerischen Alpengebietes. Sozusagen als Fortsetzung der Gornergratbahn erschliesst die **Luftseilbahn Gornergrat-Hohtälli-Stockhorn** eine noch umfassendere Rundsicht. Endstation 3407 m ü.M.

Auskunft und Prospekte: Direktion der Brig-Visp-Zermatt- und der Gornergrat-Bahn, 3900 Brig, Telefon 028 23 13 33



Ses 200 habitants vous accueillent dans un village fleuri, pittoresque Piscine – Tennis Mini-golf – Nombreux buts de pro-menade – Haute montagne

Hôtels - Apparte ments Office de tourisme 3961 Grimentz, tél. 027 65 1493 RBIER "FITNESS et NATURE" 1500-3023 m

Au cœur des Alpes les plus méridionales de Suisse, VERBIER vous propose le forfait-été: 7 jours en demi-pension + abonnement sportif (piscine, mini-golf, Téléverbier)

dès Fr. 280.-. 36 hôtels, 1000 chalets et appartements. Important réseau de promenades, approach-golf, chemin des chamois dans la réserve naturelle de Bagnes, promenades botaniques, tournois sportifs, fitness,

Renseignements: Office du tourisme, CH-1936 Verbier, tél. 026 7 62 22

Auskünfte/ Renseignements:

Union valaisanne du tourisme 1951 Sion Tél. 027 223161 Télex 38 164

- 10 sept. Mont-Pèlerin: Spectacle du groupe 13 Etoiles, danses. Jongny: Concert chorale Le Pèlerin
- sept. Spectacle du groupe espagnol «La Rondalla»
- «La nondalla» sept.–22 nov. Musée Jenisch: Exposition «Les peintres du silence» (Morandi, Nicholson, Tobey, Bissier) sept. Mont-Pèlerin: Concert de la

24 sept., 4 oct. Bourses philatéliques

 25 sept. Théâtre: «Stratégie pour deux jambons», de Raymond Cousse
 25/26 sept. Chardonne: Fête villageoise 25 sept.–11 oct. Chardonne: Peinture paysanne rustique de Camille Annen

Toute l'année. Musée suisse d'appareils photographiques. – Musée du Vieux-Vevey. – Musée de la Confrérie des vignerons. – Musée Jenisch. – Chaque mardi, observatoire

Vicques JU

7 oct. Eglise: Concert des lauréats du «Prix de Soliste»

1., 3., 8., 10. Sept. Musikständchen

Vitznau

Sept. Kurpark: Freilicht-Ausstellung 6., 13., 20., 27. Sept., 4. Okt. Frühkonzerte 9. Sept. Abendrundfahrt mit Salonschiff 20. Sept. Geführte Rigi-Wanderung

- 5./6. Sept. Wädenswiler Wandertage
- 12. Sept. Behinderten-Sporttag13. Sept. Oratorienkonzert
- 26. Sept. Jazzkonzert

- Sept. Geführte Wanderung
 Sept. Singsaal: «Sprache und Lieder der Ostjuden»

- Sept. Täglich Kurkonzerte 4., 11. Sept. Ref. Kirche: Kommentierte Orgelkonzerte
- 9. Sept. Abendrundfahrt mit Salonboot 10.–13. Sept. 36. Intern. Tennisturnier 16. Sept. Wettbewerb «Grand-Prix der

- Kellnerinnen und Kellner»

 19. Sept. Minigolf-Plausch

 19., 26. Sept. Geführte Wanderungen

 30. Sept. Schlusskonzert des Kurorchesters

Weinfelden

- 25.-29. Sept. Weinfelder Gewerbeausstellung 26. Sept. 15. Buebeschwinget

Wengen

Sept. Jeden Di geführte Wanderung Sept.: bis 27. Geführte Gletscherwanderungen

Werdenberg SG

Sept./Okt. Schloss

- 11. Sept. Tonhalle: Trio Eugster 12./13. Sept. 2. Wiler Altstadt-Open-air-Festival 3. Okt. Tonhalle: «Nathan der Weise».
- von G. E. Lessing
- 4. Okt. «Stecklitragen», Volksbrauch Das ganze Jahr. Stadtmuseum im Hof

Wilchingen SH

27. Sept., 4. Okt. Herbstsonntage

13. Sept. Orientierungslauf: Schweizer Meisterschaft

- 6. Sept. Bergchilbi Schülen 12. Sept. Napflauf. – Galakonzert Feldmusik Schötz 15./16. Sept. Circus Olympia

Winterthur

Sept.-Nov. Spitalgasse: Jeden letzten Sa im Monat Floh- und Trödlermarkt

Sept.: bis 6. «Der Kreis», von W. S. Maugham. – Winterthurer Musikfestwochen: Strassentheater, Zirkus und Strassenmusikanten 5. Sept. Stadthaussaal: Sinfoniekonzert.

Leitung: Mario Venzago. Solisten

- 6. Sept. Rad: Kantonale
 - Strassenmeisterschaft Sept. Kirche St. Arbogast, Oberwinterthur: Orgelkonzert Lionel
- Rogg 12. Sept. «Neustadthus»-Fäscht 13./14. Sept. Stadttheater: Tonhalle-
- Orchester Zürich. Leitung: Sergiu Celibidache
- Sept. Wülflingen: Winterthurer Stadtorchester. Leitung: Mario
- Venzago. Solisten 18./19. Sept. Theater am Stadtgarten: Familien- und Kinderkonzerte. Leitung: Willi Gohl Sept. Stadthaussaal: Sinfoniekonzert.
- Leitung: Armin Jordan. Solist: Abraham Comfort, Violine
- Sept. Stadthaussaal: Sinfoniekonzert. Leitung: Mario Venzago. Solistin: Esther Kartagener, Klavier. Firma Sulzer: Tag der offenen Türe
- 29. Sept. Stadthaussaal: Klavierabend Gitti

Das ganze Jahr. Gewerbemuseum. Kunstmuseum.– Münzkabinett der Stadt. – Museum Lindengut. – Stadt. – Museum Lindengut. – Naturwissenschaftliche Sammlung der Stadt. – Sammlung Oskar Reinhart «Am Römerholz». – Stiftung Jakob Briner. – Stiftung Oskar Reinhart. – Uhrensammlung Kellenberger

Wolfwil SO

12. Sept. Jugend- und Dorffest

Yverdon-les-Bains

19/20 sept. Cirque Knie

Toute l'année. Musée d'Yverdon-les-Bains au Château

Zermatt

6.–12. Sept. Wanderung durch die sieben Täler rund um die Monte Rosa

- Sept.: bis 13. Kunsthaus: Gemälde, Gouachen und Zeichnungen von Hans Pothof
- /10. Sept. Schweiz. Zuchtstiermarkt für
- Braunvieh und Schweiz.
 Landmaschinenausstellung
 24. Sept.—1. Nov. 10. Zuger Herbstmesse
 25.—27. Sept. 100 Jahre Stadtmusik:
 Jubiläum
- Das ganze Jahr. Fischerei-Museum. Kantonales Museum für Urgeschichte. Kunsthaus. Jeden 1. Fr im Monat Handwerkermarkt

Zürich

Konzerte und Theater

- Sept.: bis 13. Kaufleuten: «Feuerabend», Programm mit Emil

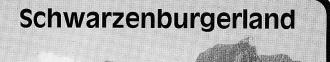
- Sept. Opernhaus: Premiere «Le Comte Ory», Oper von Gioacchino Rossini 6. Sept. Opernhaus: Ballettabend 8. Sept. Opernhaus: «Die lustigen Weiber von Windsor», Oper von Otto Nicolai 12. Sept. Opernhaus: Premiere «Wozzeck», Oper von Alban Berg
- 12. Sept. Oper initiats. Prefitted a woozecky, Oper von Alban Berg 13. Sept. Opernhaus: «Die Zauberflöte», Oper von W. A. Mozart 15.–30. Sept. Kaufleuten: Festival der Stars 17. Sept. Schauspielhaus: Premiere «Don
- Carlos», von Friedrich von Schiller 26. Sept. Schauspielhaus: Premiere «Der
- Kirschgarten», von Anton Tschechow 29. Sept. Tonhalle: Klavierabend Werner
- Bärtschi Okt. Kirche St. Peter: Schweizer Kammerorchester
- 3. Okt. Opernhaus: Premiere «Cabaret», Musical von John Kander
- Okt. Tonhalle: Matinee Zürcher Streichquartett. Nachmittagskonzert der Kammermusiker –8. Okt. Tonhalle: Sinfoniekonzerte.
- Leitung: Ferdinand Leitner. Solist: Rudolf Firkusny, Klavier

Ausstellungen und Messen Sept.—Nov. Museum Rietberg: Kunst für Geister. Die Lobi in Westafrika Sept.—15. Nov. Kunsthaus: Fotografien von

Künstlern und ihren Ateliers. – «Lateinamerikanische Fotografie». –

Werke von Walter Dräyer
Sept./Okt. Landesmuseum:
Sonderausstellung «500 000 Jahre
Neuenburger Archäologie»
Sept.–25. Okt. Kunsthaus: «Junge

Schweizer Fotografen»





Das gepflegte Erstklasshotel mit der persönlichen Note bietet

Gesundheit - Sport – Gemütlichkeit

in wohltuender Ruhe, inmitten einer unberührten Bergwelt. 1400 m

 Zelltherapie nach Prof. Niehans ● Akupunktur ● Ozontherapie ● Neuraltherapie ● Badekuren mit eigenem Schwefelfango gegen

Herrliches Wander- und Tourenge-biet, preisgünstige Touristenunter-kunft, Sommer- und Wintersaison.

Bes.: Fam. H. Meier-Weiss, 1711 Schwefelbergbad Auskunft und Prospekte: Telefon 031 80 18 11



Gutbürgerlicher Landgasthof * Grosser Saal bis 300 Personen * Säli für Vereins-anlässe bis 80 Personen * Burestübli bis 30 Personen * Schöne Gartenterrasse Fam. Balmer-Wenner, Tel. 031 93 12 93

Donnerstag geschlo

Hotel-Restaurant

Ottenleuebad

Erholungsbedürftige kommen bei uns ganz auf ihre Kosten. Unser Haus zeichnet sich aus durch eine speziell gute Küche sowie einen vorzüglichen Keller. Wir haben heimelige Zimmer, Kinderspielplatz und ein Spielzimmer für unsere iungen Gäste

Familie H.R. Frutig 1711 Sangernboden Telefon 031 93 51 32

Sept.-3. Okt. Strauhof: «Serien, Variationen, Zyklen» Sept. Museum Bellerive:

Freilichtausstellung «Klangskulpturen«. – Haus zum Kiel: «Fremde Schriften» Sept.: bis 13. Völkerkundemuseum:

Übergänge im menschlichen Leben Sept.: bis 6. Kongresshaus: 9. Zürcher Antiquitäten-Messe

- 5. Sept.—11. Okt. Kunsthaus: Sektionsausstellung der GSMBK 5. Sept.—4. Okt. Helmhaus: 750 Jahre Zürcher Silber- und
- Goldschmiedehandwerk Sept.–1. Nov. Museum Bellerive:
- Keramikausstellung Sept.–4. Okt. Züspa: 32. Zürcher Herbstschau
- 3./4. Okt. Kongresshaus: Briefmarkenausstellung und -börse Feste und Folklore

12.–14. Sept. Uetliberg: «Knabenschiessen», Wettschiessen der Zürcher Jugend und Jahrmarkt

Sport 27. Sept. Final Schweizer Springreiter-Cup

1981. 100 Jahre Meteorologische Zentralanstalt

Sept./Okt. Rosenhof (Niederdorf): Jeden Do und Sa Kuriositätenmarkt. – Bürkliplatzanlage: Jeden Sa Floh- und Raritätenmarkt

Sept.: bis 26. Täglich Lunch-Schiff, kleine, mittlere und grosse Rundfahrten Sept.: bis 22. Jeden Di Fondue/Raclette-

Schiffrundfahrt 8.–27. Sept. Hechtplatz: Circus Rigolo

24. Sept. Kirchgemeindehaus Oberstrass: Volkstanzabend «Offenes Tanzen». – Oerlikon: Waren- und Flohmarkt 1. Okt. Helvetiaplatz: Warenmarkt

Sept./Okt. Münsterplatz: Jeden 1. und 3. Sa «Zurzi-Märt» Sept.–15. Okt. Täglich Kurkonzerte

2., 16., 30. Sept., 7. Okt. Forum: Kurgästeabende

- 3. Okt. Rad: Paarzeitfahren Grand Prix
 Bad Zurzach
- Sept. Münsterplatz: Warenmarkt
- 11. Sept. Würsterplatz. Wareimfarkt 11. Sept. Verenamünster: Münsterkonzert 20. Sept. Bettag-Singen
- 23. Sept. Amtshausplatz: Kurkonzert

Zweisimmen

29. Sept., 6. Okt. Zweisimmner Unterhaltungsabende

Liechtenstein

- 5./6. Sept. Ruggell: Jubiläum 100 Jahre freiwillige Feuerwehr. Mauren: Dorffest
- 12./13. Sept. Triesenberg: Volksmarsch. Eschen–Mauren: Unterländer Volksmarsch
- 13. Sept. Oberbühl, Bendern: Kapellenfest und Platzkonzert 19./20. Sept. Vaduz: Intern. Volksmarsch. –
- Racing-Car: Grosser Preis von Liechtenstein
- 27. Sept. Schaan: Intern. Profi-Radkriterium 1. Okt. Mauren: Ausstellung der
- Hobbymaler 2. Okt. Schaan: Tschechische Philharmonie

3. Okt. Gamprin: Unterhaltungsabend 3./4. Okt. Vaduz: Jahrmarkt Das ganze Jahr. Vaduz: Fürstliche Gemäldegalerie/Staatliche Kunstsammlungen. – Liechtensteinisches Landesmuseum. – Briefmarkenmuseum

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsbüros.

Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices locaux de tourisme.